

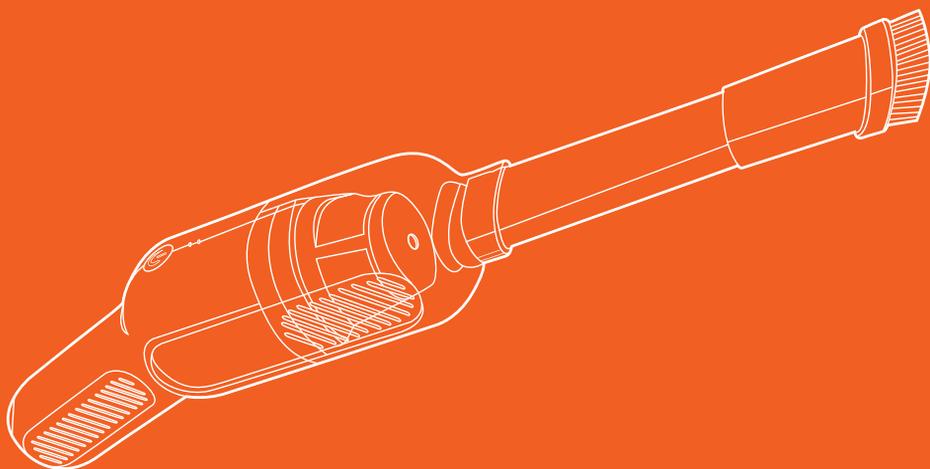


DAEWOO

POWER PRODUCTS

DAVC8V

CORDLESS HANDHELD VACUUM CLEANER /
ПРАХОСМУКАЧКА МИНИ АКУМУЛАТОРНА 8V



USER'S MANUAL

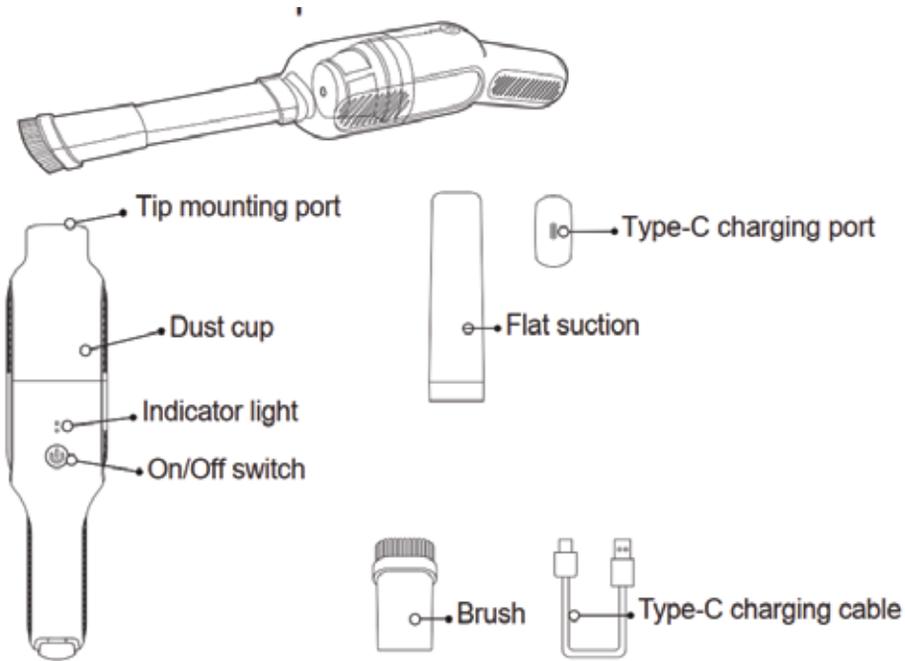
ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

INDEX

1. INTRODUCTION	3
2. SAFETYNOTICE	3
3. USAGE NOTICE	5
4. MAINTENANCE	6
5. TECHNICAL DATA	8
7. EXPLODED VIEW	15
WARRANTY	18

1. INTRODUCTION



2. SAFETY NOTICE

In order to avoid accidental injuries such as electric shock and fire caused by improper use, please read this manual carefully before and keep it properly.

Usage restrictions

- This product is only suitable for use in home and car environments, please do not use it for outdoor, commercial or industrial environment.
- This product contains a built-in rechargeable battery, do not put it into fire or heat it, do not Charge, use and place in high temperature conditions, avoid direct sunlight when placed in the car exposure to the sun may cause overheating, ignition or explosion.

- It is recommended to use in the environment of 0°C~40°C, in the environment beyond this temperature range, the battery may not work properly.
- Do not allow persons with physical, mental or sensory disabilities to use or maintain this product.
- Do not allow children to touch, play, and use and maintain this product.
- Do not use this product with wet hands to prevent injury.
- Do not use to absorb any liquid (such as water, cola, etc.).
- Do not use to suck any burning or smoking objects (such as unextinguished cigarette butts).
- Do not use to absorb hard or sharp objects (such as decoration waste, glass, iron nails, etc.).
- Do not apply any scented products to this product, such products are known the chemicals in it are flammable and may cause the product to catch fire.
- Please use this product in accordance with the instructions in the manual, any damage caused by improper use, loss is borne by the user.

Battery and charging

- Do not disassemble, repair or modify the battery without permission.
- Do not charge near heat sources or in humid areas (such as radiators, bathrooms).
- Do not clean the charging product with a damp cloth or wet hands.
- When the portable vacuum cleaner reaches its service life, because the battery cannot be removed normally, please take the product to a government-designated recycling center.
- If the charging cable is damaged or broken, please stop using it immediately.
- If you do not use this product for a long time, please unplug the charging cable after fully charged and place it in the shade, in a cool and dry place, charge at least once every 3 months to avoid battery loss.

- Before disposing of the appliance, the battery must be removed from the appliance.
- The appliance must be switched off when removing the battery.
- Batteries should be disposed of safely and placed in hazardous waste for recycling.

Transportation

- If you need to transport the product, it is recommended to pack it in the original box and turn it off.

3. USAGE NOTICE

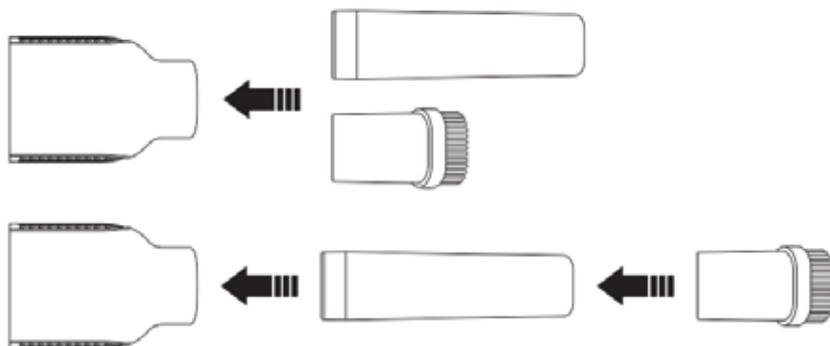
Charge

1. When using for the first time or after long-term storage, please fully charge the product first.
2. Please use 5V--2A power adapter (sold separately) and original Type-C charging cable to charge.
3. Indicator status description:

Vacuum cleaner status		light status
At work	Sufficient battery	Green light is always on
	Low battery	Green light flashing
	Running out of battery	The red light flashes 5 times continuously for 20s
Charging	Charging	Green light flashing
	Fully charged	Green light is always on

Install the tip

Select the appropriate tip to install into the tip mounting port. Tip: The two tips can be used individually or together.



Off button

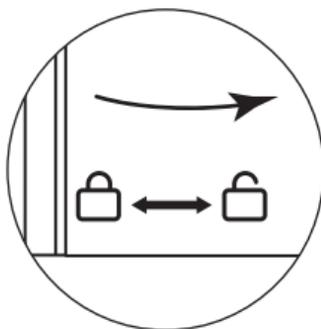
Short press the on-off key to cycle through:

Turn on, turn off. Notice:

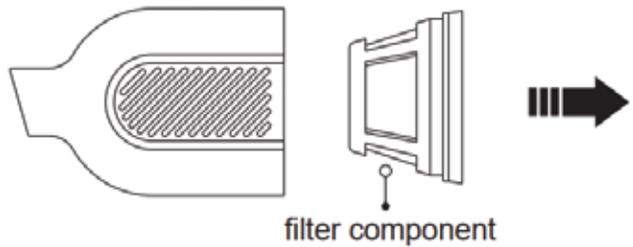
During use, please make sure that the elastic pieces inside the suction head installation port are not stuck, otherwise the inhaled debris may fall out.

4.MAINTENANCE

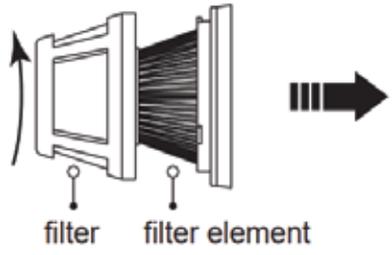
1. Referring to the prompt icon on the back of the fuselage, rotate the dust cup counterclockwise, and then pull it out upwards.



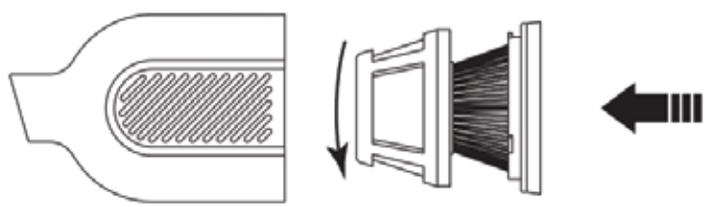
2. Pull the filter assembly out of the bottom of the dust cup.



3. Rotate the filter counterclockwise, then pull the filter out.



4. The dust cup, filter screen, filter element, and suction head can be rinsed with clean water, and then put back in order after they are completely dry.



Notice:

The fuselage is not washable, you can wipe it with a soft damp cloth, and do not allow water to enter the charging port. The filter element is recommended to be replaced every 3 months.

5. TECHNICAL DATA

Battery capacity: 2000 mAh

Rated power: 50 W

Rated voltage: 8 V

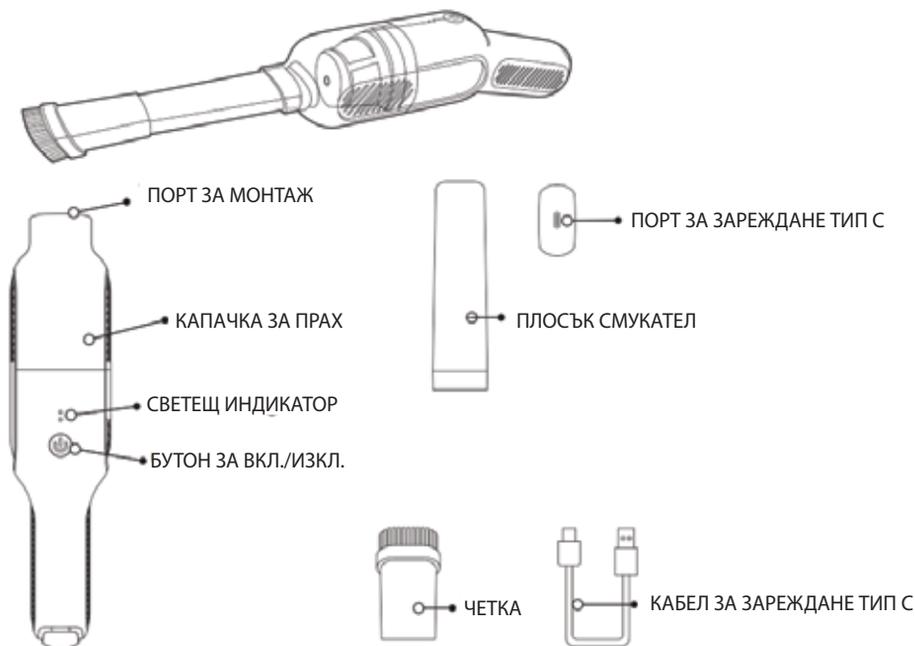
Rated input: 5 V --- 2 A

Interface Type: Type-C

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ	10
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	10
3. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	11
4. ПОДДРЪЖКА	12
5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	14
6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА.....	14
7. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗРВНИТЕ ЧАСТИ	15
8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	17
9. ГАРАНЦИОННА КАРТА	18

1. ВЪВЕДЕНИЕ



2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За да избегнете случайни наранявания, като токов удар и пожар, причинени от неправилна употреба, моля, прочетете внимателно това ръководство преди и го съхранявайте правилно.

Ограничения за използване

- Този продукт е подходящ само за използване в домашна и автомобилна среда, моля, не го използвайте за външна, търговска или индустриална среда.
- Този продукт съдържа вградена акумулаторна батерия, не го поставяйте в огън и не го нагрявайте, не зареждайте, използвайте и поставяйте при високи температури, избягвайте пряка слънчева светлина, когато се поставя в колата, излагането на слънце може да причини прегряване, запалване или експлозия.
- Препоръчително е да се използва в среда с температурта от 0°C ~ 40°C. В среда извън този температурен диапазон батерията може да не работи правилно.
- Не позволявайте на лица с физически, умствени или сензорни увреждания да използват или поддържат този продукт.
- Не позволявайте на деца да докосват, играят, използват и поддържат този продукт.
- Не използвайте този продукт с мокри ръце, за да предотвратите нараняване.

- Не използвайте за засмукване на течности (като вода, кола и др.).
- Не използвайте за засмукване на горящи или димящи предмети (като фасове от незагасени цигари).
- Не използвайте за абсорбиране на твърди или остри предмети (като отпадъци от декорации, стъкло, железни пирони и др.).
- Не нанасяйте никакви ароматизирани продукти върху този продукт, за такива продукти е известно, че химикалите в тях са запалими и могат да причинят запалване на продукта.
- Моля, използвайте този продукт в съответствие с инструкциите в ръководството, всяка повреда, причинена от неправилна употреба, загубата се поема от потребителя.

Батерия и зареждане

- Не разглобявайте, ремонтирайте или модифицирайте батерията.
- Не зареждайте в близост до източници на топлина или във влажни зони (като радиатори, бани).
- Не почиствайте зарядното с влажна кърпа или мокри ръце.
- Когато преносимата прахосмукачка достигне експлоатационния си живот, тъй като батерията не може да се извади нормално, моля, занесете продукта в определени за рециклиране места.
- Ако кабелът за зареждане е повреден или скъсан, моля, спрете да го използвате незабавно.
- Ако не използвате този продукт дълго време, моля, изключете кабела за зареждане след пълно зареждане и го поставете на сянка, на хладно и сухо място. Зареждайте поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете повреда на батерията.
- Преди да изхвърлите уреда, батерията трябва да бъде извадена.
- Уредът трябва да е изключен, когато изваждате батерията.
- Батериите трябва да се изхвърлят безопасно на място за рециклиране.

Транспорт

- Ако трябва да транспортирате продукта, препоръчително е да го опаковате в оригиналната кутия и да го изключите.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

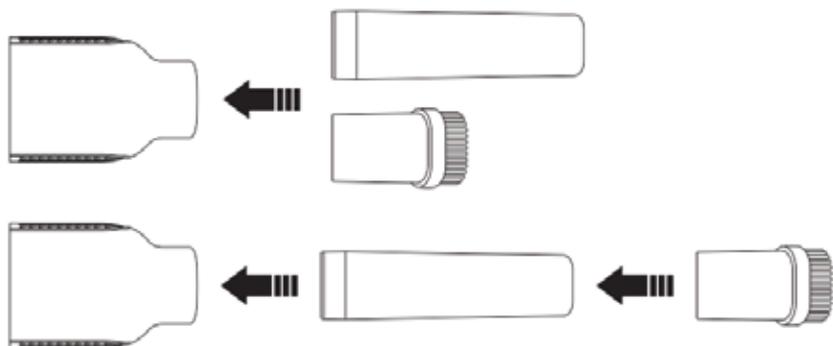
Зареждане

1. Когато използвате за първи път или след дългосрочно съхранение, моля, първо заредете напълно продукта.
2. Моля, използвайте 5V---2A захранващ адаптер (продава се отделно) и оригинален Type-C кабел за зареждане.
3. Описание на индикатора:

Статус на прахосмукачката		Лампа
По време на работа	Достатъчно ниво на батерията	Зелената лампа свети непрекъснато
	Ниско ниво на батерията	Зелената лампа премигва
	Батерията се изчерпва	Червената лампа при светва 5 пъти продължително за 20 секунди
Зареждане	Зарежда се	Зелената лампа премигва
	Напълно зареден	Зелената лампа свети непрекъснато

Поставяне на засмукващия накрайник

Изберете подходящия накрайник, който да инсталирате в порта за монтиране на накрайника.
Съвет: Двата накрайника могат да се използват поотделно или заедно.



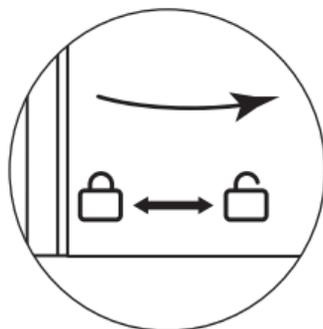
Бутон за изключване

Натиснете кратко бутона за включване и изключване, за да включите или изключите.

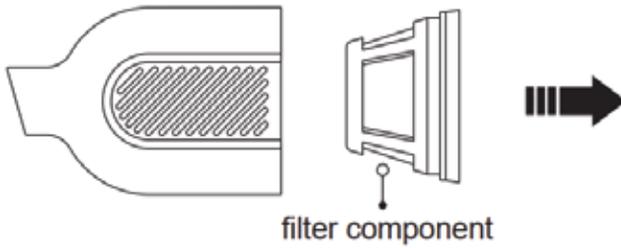
Забележка: По време на употреба, моля, уверете се, че еластичните части вътре в инсталационния отвор на смукателната глава не са заседнали, в противен случай засмуканите отпадъци може да изпаднат.

4. ПОДДРЪЖКА

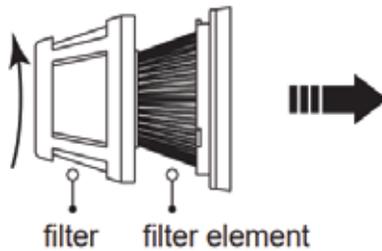
1. Както е показано на иконата в задната част на машината, завъртете чашата за прах обратно на часовниковата стрелка и след това я издърпайте нагоре.



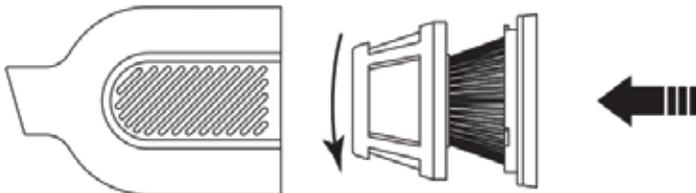
2. Издърпайте филтъра от дъното на чашата за прах



3. Завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка и издърпайте.



4. Чашата за прах, филтърната решетка, филтърният елемент и смукателната глава могат да се изплакнат с чиста вода и да се подредят отново, след като изсъхнат напълно.



Забележка:

Филтърът не може да се пере, можете да го избършете с мека влажна кърпа и не позволявайте на водата да навлиза в порта за зареждане. Филтърният елемент се препоръчва да се сменя на всеки 3 месеца.

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Батерия: 2000 mAh

Номинална мощност: 50 W

Номинален волтаж: 8 V

Номинален входящ волтаж: 5V -----2A

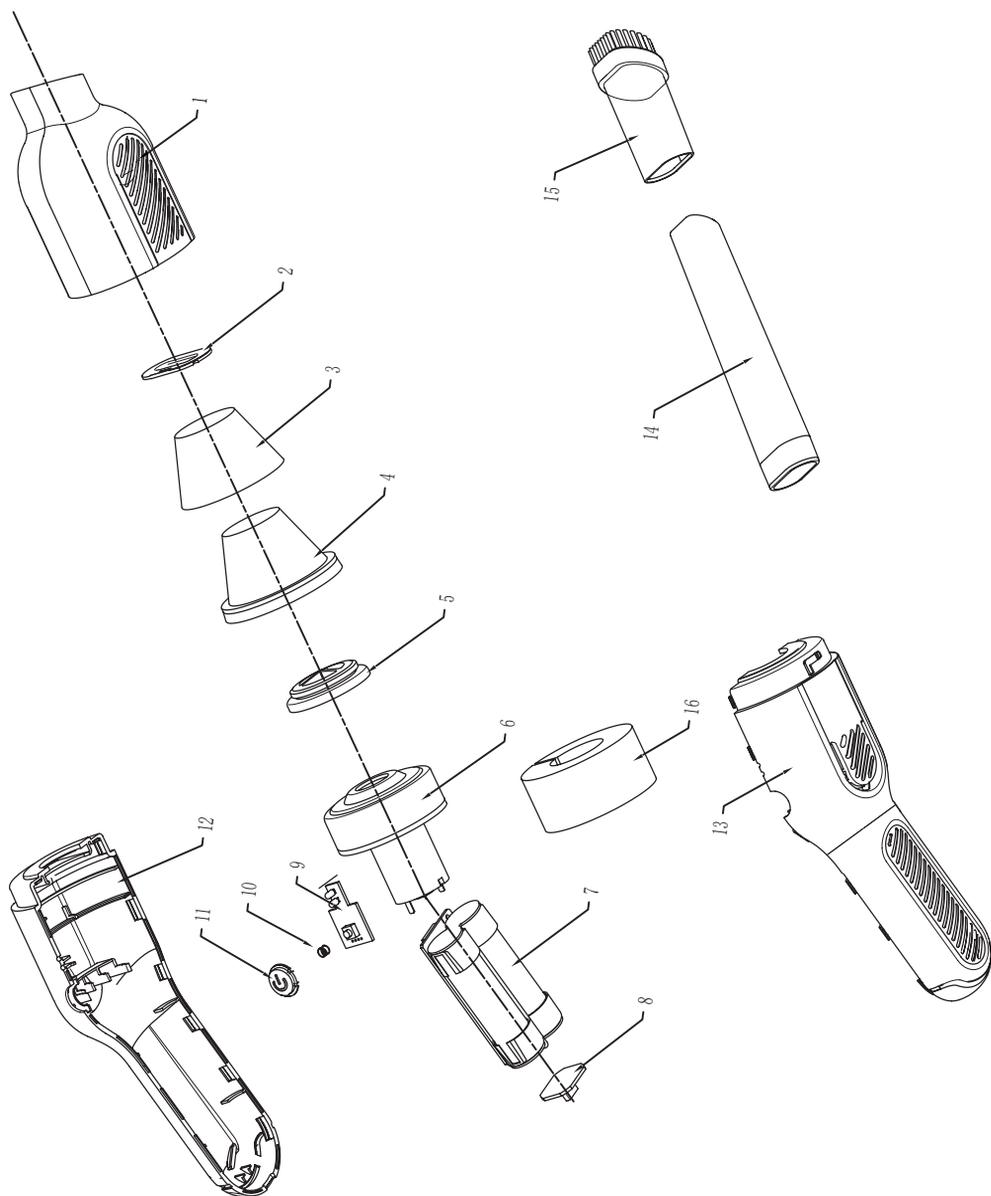
Интерфейс: тип C

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



7. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ



Nº	DESCRIPTION	QTY
1	Dust Cup	1
2	Dust Shield	1
3	Hepa	1
4	Filter	1
5	Motor Rubber	1
6	Brushless Motor	1
7	Battery Pack	1
8	Charger Pcba	1
9	Switch Pcba	1
10	Spring	1
11	Buttom	1
12	Left Housing	1
13	Right Housing	1
14	“Flat Suction Nozzle“	1
15	Brush Assembly	1
16	Sponge	1

Nº	ОПИСАНИЕ	QTY
1	Капачка за прах	1
2	Предпазител за прах	1
3	Хепа филтър	1
4	Филтер	1
5	Гумено покритие на мотора	1
6	Безчетков мотор	1
7	Батерия	1
8	Зарядно устройство Pcba	1
9	Ключ Pcba	1
10	Пружина	1
11	Задна част	1
12	Ляв корпус	1
13	Десен корпус	1
14	“Плосък смукателен накрайник“	1
15	Четка	1
16	Гъба	1

8. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) CORDLESS HANDHELD VACUUM CLEANER 8V

МОДЕЛ: DAVC8V / VD-DS-173.1

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) ПРАХОСМУКАЧКА МИНИ АКУМУЛАТОРНА 8V

МОДЕЛ: DAVC8V / VD-DS-173.1

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

EU Directives/ Европейски директиви

- LVD Directive 2014/35/EU

- EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

January, 2024
Hong Kong

9. ГАРАНЦИОННА КАРТА

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта Моторни и електроинструменти Дженерал Дистрибушън АД

Купувач (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт. №:

Сериен № на батерията*: Арт. №:

Сериен № на зарядната станция*: Арт. №:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката
 адрес:

Дата на покупката:

Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна № 1

Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400

Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065

Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104

Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699

Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003

Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

*** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер**

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност.

Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламацията купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламацията. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя.

Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопеими електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменен от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запушена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозиране на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка.
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието.
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

* Тази гаранционна карта е в сила от 1.1.2022 г. и отменя всички предшествващи я версии.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601